

Jas

Chapter 1

Gujarati Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Ἰάκωβος, Θεοῦ καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ δούλος; ταῖς δώδεκα φυλαῖς ταῖς
યાકૂબ, ઈશ્વરના અને પ્રભુ ઈસુ ખ્રિસ્તના સેવક; તે બાર કુળોને જે
[G2385](#) [G2316](#) [G2532](#) [G2962](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1401](#) [G3588](#) [G1427](#) [G5443](#) [G3588](#)
ἐν τῇ Διασπορᾷ: χαίρειν.
માં તે વિખેરાયેલાં-છે: શુભેચ્છા.
[G1722](#) [G3588](#) [G1290](#) [G5463](#)

James, a servant of God and of the Lord Jesus Christ, to the twelve tribes which are of the Dispersion, greeting.

- 2 Πᾶσαν χαρὰν ἠγήσασθε, ἀδελφοί μου, ὅταν πειρασμοῖς περιπέσητε ποικίλοις,
પૂર્ણા આનંદ ગણો, ભાઈઓ મારા, જ્યારે પરીક્ષાઓમાં પડો વિવિધ,
[G3956](#) [G5479](#) [G2233](#) [G0080](#) [G1473](#) [G3752](#) [G3986](#) [G4045](#) [G4164](#)

Count it all joy, my brethren, when ye fall into manifold temptations;

- 3 γινώσκοντες ὅτι τὸ δοκίμιον ὑμῶν τῆς πίστεως κατεργάζεται ὑπομονήν.
જાણીને કે તે કસોટી તમારા તે વિશ્વાસની ઉત્પન્ન-કરે-છે ધીરજ.
[G1097](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1383](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4102](#) [G2716](#) [G5281](#)

knowing that the proving of your faith worketh patience.

- 4 ἡ δὲ ὑπομονὴ ἔργον τέλειον ἐχέτω, ἵνα ᾗτε τέλειοι καὶ ὀλόκληροι,
તે પણ ધીરજ કાર્ય સંપૂર્ણ કરવા-દે, જેથી તમે-હો સંપૂર્ણ અને સમગ્ર,
[G3588](#) [G1161](#) [G5281](#) [G2041](#) [G5046](#) [G2192](#) [G2443](#) [G1510](#) [G5046](#) [G2532](#) [G3648](#)
ἐν μηδενὶ λειπόμενοι.
માં કશામાં ઊણપ-ન-રહે.
[G1722](#) [G3367](#) [G3007](#)

And let patience have its perfect work, that ye may be perfect and entire, lacking in nothing.

- 5 Εἰ δέ τις ὑμῶν λείπεται σοφίας, αἰτείτω παρὰ τοῦ διδόντος, Θεοῦ,
જો પણ કોઈ તમારામાંથી ઊણપ-ધરાવે જ્ઞાનની, માગો પાસેથી તે આપનારા, ઈશ્વર,
[G1487](#) [G1161](#) [G5100](#) [G4771](#) [G3007](#) [G4678](#) [G0154](#) [G3844](#) [G3588](#) [G1325](#) [G2316](#)
παῖσιν ἀπλῶς, καὶ μὴ ὄνειδίζοντος, καὶ δοθήσεται αὐτῷ.
બધાને ઉદારતાથી, અને નહિ ઠપકો-આપનારા, અને આપવામાં-આવશે તેને.
[G3956](#) [G0574](#) [G2532](#) [G3361](#) [G3679](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#)

But if any of you lacketh wisdom, let him ask of God, who giveth to all liberally and upbraideth not; and it shall be given him.

- 6 αἰτείτω δὲ ἐν πίστει, μηδὲν διακρινόμενος. ὁ γὰρ διακρινόμενος
માગો પણ માં વિશ્વાસથી, કશું-પણ શંકા-ન-કરતા. તે કારણ-કે શંકા-કરનાર
[G0154](#) [G1161](#) [G1722](#) [G4102](#) [G3367](#) [G1252](#) [G3588](#) [G1063](#) [G1252](#)
ἔοικεν κλύδωνι θαλάσσης, ἀνεμιζομένῳ καὶ ῥιπτιζομένῳ.
સમાન-છે મોજાને સમુદ્રના, પવનથી-ઉછળતા અને ફેંકાતા.
[G1503](#) [G2830](#) [G2281](#) [G0416](#) [G2532](#) [G4494](#)

But let him ask in faith, nothing doubting: for he that doubteth is like the surge of the sea driven by the wind and tossed.

7 μὴ γὰρ οἰέσθω ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος, ὅτι λήμψεται τι παρὰ τοῦ
न कारण-के विचारे ते माणस पेळो, के पामशे कंठ पासेथी ते
[G3361](#) [G1063](#) [G3633](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1565](#) [G3754](#) [G2983](#) [G5100](#) [G3844](#) [G3588](#)

Κυρίου;
प्रभु;
[G2962](#)

For let not that man think that he shall receive anything of the Lord;

8 ἀνήρ διψυχος, ἀκατάστατος ἐν πάσαις ταῖς ὁδοῖς αὐτοῦ.
माणस द्विमना, अस्थिर मां सर्व तेना मागोमां तेना.
[G0435](#) [G1374](#) [G0182](#) [G1722](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3598](#) [G0846](#)

a doubleminded man, unstable in all his ways.

9 Καυχάσθω δὲ ὁ ἀδελφὸς ὁ ταπεινός, ἐν τῷ ὕψει αὐτοῦ;
अभिमान-करे पण ते भाई ते नम्र, मां तेना उच्च-स्थानमां तेना;
[G2744](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0080](#) [G3588](#) [G5011](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5311](#) [G0846](#)

But let the brother of low degree glory in his high estate:

10 ὁ δὲ πλούσιος, ἐν τῇ ταπεινώσει αὐτοῦ, ὅτι ὡς ἄνθος χόρτου,
ते पण धनवान, मां तेनी नम्रतामां तेनी, कारण-के जेम फूल घासनुं,
[G3588](#) [G1161](#) [G4145](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5014](#) [G0846](#) [G3754](#) [G5613](#) [G0438](#) [G5528](#)

παρελεύσεται.
वीती-जशे.
[G3928](#)

and the rich, in that he is made low: because as the flower of the grass he shall pass away.

11 ἀνέτειλεν γὰρ ὁ ἥλιος, σὺν τῷ καύσωνι, καὶ ἐξήρανε τὸν χόρτον,
उच्यो कारण-के ते सूर्य, साथे तेनी गरमी, अने सूकवी-नाप्युं ते घास,
[G0393](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2246](#) [G4862](#) [G3588](#) [G2742](#) [G2532](#) [G3583](#) [G3588](#) [G5528](#)

καὶ τὸ ἄνθος αὐτοῦ ἐξέπαυσεν, καὶ ἡ εὐπρέπεια τοῦ προσώπου αὐτοῦ
अने तेनुं फूल तेनुं परी-पड्युं, अने ते सुंदरता तेना यडेशानी तेना
[G2532](#) [G3588](#) [G0438](#) [G0846](#) [G1601](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2143](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#)

ἀπώλετο. οὕτως καὶ ὁ πλούσιος ἐν ταῖς πορείαις αὐτοῦ, μαραινθήσεται.
नाश-पामी. अे-रीते पण ते धनवान मां तेना प्रवासीमां तेना, करमाई-जशे.
[G0622](#) [G3779](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4145](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4197](#) [G0846](#) [G3133](#)

For the sun ariseth with the scorching wind, and withereth the grass; and the flower thereof falleth, and the grace of the fashion of it perisheth: so also shall the rich man fade away in his goings.

12 Μακάριος ἀνὴρ ὃς ὑπομένει πειρασμόν; ὅτι δόκιμος γενόμενος, λήμψεται
धन्य-छे माणस जे सडन-करे-छे परीक्षा; कारण-के प्रमाणित थया-पछी, पामशे
[G3107](#) [G0435](#) [G3739](#) [G5278](#) [G3986](#) [G3754](#) [G1384](#) [G1096](#) [G2983](#)

τὸν στέφανον τῆς ζωῆς, ὃν ἐπηγγείλατο τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν.
ते मुकुट ते जिवननी, जे वचन-आप्युं तेमने प्रेम-करनाराओने तेमने.
[G3588](#) [G4735](#) [G3588](#) [G2222](#) [G3739](#) [G1861](#) [G3588](#) [G0025](#) [G0846](#)

Blessed is the man that endureth temptation; for when he hath been approved, he shall receive the crown of life, which the Lord promised to them that love him.

13 Μηδεις πειραζόμενος λεγέτω, ὅτι Ἄπο Θεοῦ πειράζομαι. ὁ γὰρ Θεὸς
 કોઈ-પણ પરીક્ષામાં-પડતા ન-કહે, કે તરફથી ઈશ્વર પરીક્ષા-થાય-છે. તે કારણ-કે ઈશ્વર
[G3367](#) [G3985](#) [G3004](#) [G3754](#) [G0575](#) [G2316](#) [G3985](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2316](#)

ἀπειραστός ἐστιν κακῶν; πειράζει δὲ αὐτὸς οὐδένα.
 અપરીક્ષિત-છે છે ખરાબીથી; પરીક્ષા-કરે-છે પણ તે-પોતે કોઈને-નહિ.
[G0551](#) [G1510](#) [G2556](#) [G3985](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3762](#)

Let no man say when he is tempted, I am tempted of God; for God cannot be tempted with evil, and he himself tempteth no man:

14 ἕκαστος δὲ πειράζεται, ὑπὸ τῆς ἰδίας ἐπιθυμίας, ἐξελκόμενος καὶ
 દરેક પણ પરીક્ષાય-છે, દ્વારા તેની પોતાની ઇચ્છાથી, ખેંચાઈને અને
[G1538](#) [G1161](#) [G3985](#) [G5259](#) [G3588](#) [G2398](#) [G1939](#) [G1828](#) [G2532](#)

δελεαζόμενος;
 લલચાઈને;
[G1185](#)

but each man is tempted, when he is drawn away by his own lust, and enticed.

15 εἴτα ἢ ἐπιθυμία συλλαβοῦσα. τίκτει ἁμαρτίαν; ἢ δὲ ἁμαρτία
 પછી તે ઇચ્છા ગર્ભ-ધારણ-કરીને, જન્મ-આપે-છે પાપને; તે પણ પાપ
[G1534](#) [G3588](#) [G1939](#) [G4815](#) [G5088](#) [G0266](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0266](#)

ἀποτελεσθεῖσα, ἀποκύει θάνατον.
 પૂર્ણ-થયા-પછી, ઉત્પન્ન-કરે-છે મૃત્યુ.
[G0658](#) [G0616](#) [G2288](#)

Then the lust, when it hath conceived, beareth sin: and the sin, when it is fullgrown, bringeth forth death.

16 Μὴ πλανᾶσθε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί.
 ન ભટકો, ભાઈઓ મારા વહાલા.
[G3361](#) [G4105](#) [G0080](#) [G1473](#) [G0027](#)

Be not deceived, my beloved brethren.

17 πᾶσα δόσις ἀγαθῆ, καὶ πᾶν δῶρημα τέλειον, ἄνωθεν ἐστιν, καταβαῖνον ἀπὸ
 દરેક દાન સારું, અને દરેક ભેટ સંપૂર્ણ, ઉપરથી છે, ઉતરતી તરફથી
[G3956](#) [G1394](#) [G0018](#) [G2532](#) [G3956](#) [G1434](#) [G5046](#) [G0509](#) [G1510](#) [G2597](#) [G0575](#)

τοῦ Πατρὸς τῶν φώτων, παρ' ᾧ οὐκ ἔστι παραλλαγή, ἢ τροπή
 તે પિતા તે જ્યોતિઓના, જેમાં જેને નથી કોઈ ફેરફાર, કે પરિવર્તનનો
[G3588](#) [G3962](#) [G3588](#) [G5457](#) [G3844](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1762](#) [G3883](#) [G2228](#) [G5157](#)

ἀποσκίασμα.
 પડછાયો.
[G0644](#)

Every good gift and every perfect gift is from above, coming down from the Father of lights, with whom can be no variation, neither shadow that is cast by turning.

18 βουληθεῖς, ἀπεκύησεν ἡμᾶς λόγῳ ἀληθείας, εἰς τὸ εἶναι ἡμᾶς ἀπαρχήν
 ઇચ્છાથી, જન્મ-આપ્યો આપણને વચનથી સત્યના, માટે તે હોવું આપણને પ્રથમ-ફળ
[G1014](#) [G0616](#) [G1473](#) [G3056](#) [G0225](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1473](#) [G0536](#)

τινα, τῶν αὐτοῦ κτισμάτων,
 એક-પ્રકારનું, તેની તેની સૃષ્ટિઓનું.
[G5100](#) [G3588](#) [G0846](#) [G2938](#)

Of his own will he brought us forth by the word of truth, that we should be a kind of firstfruits of his creatures.

19 ἴστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί, ἔστω δὲ πᾶς ἄνθρωπος ταχύς εἰς τὸ
જાણો, ભાઈઓ મારા વહાલા, થાઓ પણ દરેક માણસ ઝડપી માટે તે
[G1492](#) [G0080](#) [G1473](#) [G0027](#) [G1510](#) [G1161](#) [G3956](#) [G0444](#) [G5036](#) [G1519](#) [G3588](#)

ἀκοῦσαι, βραδύς εἰς τὸ λαλήσαι, βραδύς εἰς ὀργήν;
સાંભળવામાં, ધીમા માટે તે બોલવામાં, ધીમા માટે ક્રોધ;
[G0191](#) [G1021](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2980](#) [G1021](#) [G1519](#) [G3709](#)

Ye know this, my beloved brethren. But let every man be swift to hear, slow to speak, slow to wrath:

20 ὀργή γὰρ ἀνδρὸς, δικαιοσύνην Θεοῦ οὐκ ἐργάζεται.
ક્રોધ કારણ-કે માણસનો, ન્યાયીપણું ઈશ્વરનું નથી ઉત્પન્ન-કરતો.
[G3709](#) [G1063](#) [G0435](#) [G1343](#) [G2316](#) [G3756](#) [G2038](#)

for the wrath of man worketh not the righteousness of God.

21 διὸ, ἀποθέμενοι πᾶσαν ῥυπαρίαν καὶ περισσεῖαν κακίας, ἐν πραΰτητι
તેથી, દૂર-કરીને સર્વ મલિનતા અને વધારાની દુષ્ટતા, માં નમ્રતાથી
[G1352](#) [G0659](#) [G3956](#) [G4507](#) [G2532](#) [G4050](#) [G2549](#) [G1722](#) [G4240](#)

δέξασθε τὸν ἔμφυτον λόγον, τὸν δυνάμενον σῶσαι τὰς ψυχὰς ὑμῶν.
સ્વીકારો તે રોપાયેલું વચન, જે સમર્થ-છે બચાવવા તે આત્માઓને તમારા.
[G1209](#) [G3588](#) [G1721](#) [G3056](#) [G3588](#) [G1410](#) [G4982](#) [G3588](#) [G5590](#) [G4771](#)

Wherefore putting away all filthiness and overflowing of wickedness, receive with meekness the implanted word, which is able to save your souls.

22 γίνεσθε δὲ ποιηταὶ λόγου, καὶ μὴ ἀκροαταὶ μόνον, παραλογιζόμενοι
બનો પણ કરનારા વચનના, અને નહિ સાંભળનારા માત્ર, છેતરતા
[G1096](#) [G1161](#) [G4163](#) [G3056](#) [G2532](#) [G3361](#) [G0202](#) [G3440](#) [G3884](#)

ἐαυτοῦς.
પોતાને.
[G1438](#)

But be ye doers of the word, and not hearers only, deluding your own selves.

23 ὅτι εἶ τις ἀκροατῆς λόγου ἐστίν, καὶ οὐ ποιητής, οὗτος ἕοικεν
કારણ-કે જો કોઈ સાંભળનાર વચનનો હોય, અને નહિ કરનાર, તે સમાન-છે
[G3754](#) [G1487](#) [G5100](#) [G0202](#) [G3056](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3756](#) [G4163](#) [G3778](#) [G1503](#)

ἀνδρὶ κατανοοῦντι τὸ πρόσωπον τῆς γενέσεως αὐτοῦ ἐν ἐσόπτρῳ.
માણસને જોનાર તે ચહેરા તેના જન્મનો તેનો માં અરીસામાં.
[G0435](#) [G2657](#) [G3588](#) [G4383](#) [G3588](#) [G1078](#) [G0846](#) [G1722](#) [G2072](#)

For if any one is a hearer of the word and not a doer, he is like unto a man beholding his natural face in a mirror:

24 κατενόησεν γὰρ ἑαυτὸν καὶ ἀπελήλυθεν, καὶ εὐθέως ἐπελάθετο ὁποῖος ἦν.
જોયો કારણ-કે પોતાને અને ચાલ્યો-ગયો, અને તરત-જ ભૂલી-ગયો કેવો હતો.
[G2657](#) [G1063](#) [G1438](#) [G2532](#) [G0565](#) [G2532](#) [G2112](#) [G1950](#) [G3697](#) [G1510](#)

for he beholdeth himself, and goeth away, and straightway forgetteth what manner of man he was.

25 ὁ δὲ παρακύψας εἰς νόμον τέλειον, τὸν τῆς ἐλευθερίας, καὶ
 જે પણ પૂકીને-જોનાર માં નિયમ સંપૂર્ણ, તે તે સ્વતંત્રતાનો, અને
[G3588](#) [G1161](#) [G3879](#) [G1519](#) [G3551](#) [G5046](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1657](#) [G2532](#)

παραμείνας, οὐκ ἀκροατῆς ἐπιλησμονῆς γενόμενος, ἀλλὰ ποιητῆς ἔργου-- οὕτως
 ટકી-રહેનાર, નહિ સાંભળનાર ભુલકણો બનીને, પણ કરનાર કાર્યનો— તે
[G3887](#) [G3756](#) [G0202](#) [G1953](#) [G1096](#) [G0235](#) [G4163](#) [G2041](#) [G3778](#)

μακάριος ἐν τῇ ποιήσει αὐτοῦ ἔσται.
 ધન્ય માં તેના કરવામાં તેના થશે.
[G3107](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4162](#) [G0846](#) [G1510](#)

But he that looketh into the perfect law, the law of liberty, and so continueth, being not a hearer that forgetteth but a doer that worketh, this man shall be blessed in his doing.

26 Εἴ τις δοκεῖ θρησκὸς εἶναι, μὴ χαλιναγωγῶν γλῶσσαν αὐτοῦ, ἀλλὰ
 જો કોઈ માને-છે ધાર્મિક હોવું, નહિ લગામ-લગાવતા જીભને પોતાની, પણ
[G1487](#) [G5100](#) [G1380](#) [G2357](#) [G1510](#) [G3361](#) [G5468](#) [G1100](#) [G0846](#) [G0235](#)

ἀπατῶν καρδίαν αὐτοῦ, τούτου μάταιος ἢ θρησκεία.
 છેતરતા હૃદયને પોતાના, તેનો વ્યર્થ-છે તે ધર્મ.
[G0538](#) [G2588](#) [G0846](#) [G3778](#) [G3152](#) [G3588](#) [G2356](#)

If any man thinketh himself to be religious, while he bridleth not his tongue but deceiveth his heart, this man's religion is vain.

27 θρησκεία καθαρὰ καὶ ἀμίαντος παρὰ τῷ Θεῷ καὶ Πατρὶ αὕτη ἐστίν:
 ધર્મ શુદ્ધ અને નિર્મળ આગળ તે ઈશ્વર અને પિતા આ છે:
[G2356](#) [G2513](#) [G2532](#) [G0283](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3962](#) [G3778](#) [G1510](#)

ἐπισκέπτεσθαι ὀρφανοὺς καὶ χήρας ἐν τῇ θλίψει αὐτῶν; ἄσπιλον ἑαυτὸν
 મુલાકાત-લેવી અનાથોની અને વિધવાઓની માં તેમની વિપત્તિમાં તેમની; નિષ્કલંક પોતાને
[G1980](#) [G3737](#) [G2532](#) [G5503](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2347](#) [G0846](#) [G0784](#) [G1438](#)

τηρεῖν ἀπὸ τοῦ κόσμου.
 રાખવા થી આ જગતથી.
[G5083](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2889](#)

Pure religion and undefiled before our God and Father is this, to visit the fatherless and widows in their affliction, and to keep oneself unspotted from the world.